

Microcredit: not just money

Integrated community growth from indigenous basis

Microcredito: non solo denaro

Crescita comunitaria integrata a base indigena



The ARBOR method

Il metodo ARBOR



ARBOR © 2007-2008 - All rights reserved.

Without authorization is prohibited the reproduction of texts, designs, photo and illustrations.

ARBOR © 2007-2008 - Tutti i diritti riservati.

Senza autorizzazione è vietata la riproduzione di testi, disegni, foto e illustrazioni.

Index

| | |
|--|----|
| Preface | 2 |
| The context | 4 |
| Social dynamics | 7 |
| Poverty and unemployment among women and young people | 8 |
| Weakness of the villages and grassroots structures | 9 |
| Arbor's principles | 10 |
| Education and Training | 13 |
| Staff training | 15 |
| Health | 16 |
| Work among the people | 17 |
| Arbor microfinance | 19 |
| Microsaving Schemes | 20 |
| Microinsurance | 21 |
| Microcredit | 22 |
| Activities | 26 |
| PRAMEELA | 28 |
| ASHANTI RANGAPADU | 30 |
| SUNITHA MANIKAMMA | 31 |
| RAJIV TALAPELLI | 32 |
| The Arbor Hymn | 33 |

Indice

| | |
|--|-----------|
| <i>Prefazione</i> | <i>2</i> |
| <i>Il contesto</i> | <i>4</i> |
| <i>Dinamiche sociali</i> | <i>7</i> |
| <i>Disagio e disoccupazione giovanile e della donna</i> | <i>8</i> |
| <i>Debolezza dei villaggi e delle Organizzazioni di Base</i> | <i>9</i> |
| <i>I principi ARBOR</i> | <i>10</i> |
| <i>Formazione</i> | <i>13</i> |
| <i>La formazione del personale</i> | <i>15</i> |
| <i>Sanità</i> | <i>16</i> |
| <i>Le azioni sulla popolazione</i> | <i>17</i> |
| <i>La microfinanza Arbor</i> | <i>19</i> |
| <i>Schemi di Microrisparmio</i> | <i>20</i> |
| <i>Microassicurazione</i> | <i>21</i> |
| <i>Microcredito</i> | <i>22</i> |
| <i>Le attività</i> | <i>26</i> |
| <i>PRAMEELA</i> | <i>28</i> |
| <i>ASHANTI RANGAPADU</i> | <i>30</i> |
| <i>SUNITHA MANIKAMMA</i> | <i>31</i> |
| <i>RAJIV TALAPELLI</i> | <i>32</i> |
| <i>L'inno Arbor</i> | <i>33</i> |

Preface

When we talk about the great challenges of our times, most words and theories are spent on the subject of the fight against poverty and the pursuit of a just distribution of resources throughout the world.

The world continues to grow, life expectancy increases, extraordinary strides are being made in the quantity and quality of scientific discoveries and technological successes in all fields. Progress in the fight against serious diseases and natural disasters continues to be encouraging.

But in spite of all this wealth, never witnessed before in human history, dissatisfaction and frustration has grown throughout society, and has become unbearably high in many contexts.

The impressive and rapid growth of technology and production has not been adequately matched by equally important developments in human consciousness and integration. Conflicts between social classes and groups, religions and ideologies play an ever more worrying role in the evolution of our societies. Carried by the wave of globalisation, they have crossed national borders, involving the lives of everyone and pushing their way into every aspect of the social and economic life of everyone, everywhere in the world.

The demand for sharing and justice is now too urgent to be ignored in the belief that we can carry on as usual.

The future of the whole world depends on whether we shall be able to manage globalisation and rapid development on our planet.

The moral degradation which increased wealth has brought with it is a phenomenon whose dimensions and dynamics are now invading the spheres of individual and economic interests, prejudicing in a profound way the ethical development of society as a whole.

We believe that the quality of a society is not measurable by the amount of money it can make, or the number of scientific discoveries it produces, but by the level of dignity it is able to spread throughout its component parts.

We are convinced that we shall all have to work together, at all levels, to rediscover our respect for Humanity. In this endeavour every person's cooperation, in their daily lives and to the maximum of their ability, will be needed. Sharing and opening out toward others becomes, therefore, the central activity for the reconstruction of

Prefazione

Quando si parla delle grandi sfide dei nostri tempi, la lotta alla povertà ed il perseguimento di un'equa distribuzione delle risorse sul nostro pianeta sono le battaglie su cui più si spendono più parole e teorie. Il mondo continua a crescere, l'aspettativa di vita media aumenta, la quantità e la qualità delle scoperte scientifiche e dei successi tecnologici in tutti i campi registrano risultati straordinari e le lotte contro le grandi malattie e le catastrofi naturali segnano incoraggianti e continui progressi.

Ma a dispetto di tutto questo benessere, come mai si era registrato nella storia dell'uomo, il grado di insoddisfazione e di frustrazione percepito nella società risulta in sensibile crescita a tal punto da superare i livelli di sopportabilità in molti contesti.

L'imponente e rapida crescita registrata nei processi tecnologici e produttivi non è stata adeguatamente accompagnata da un'altrettanto importante evoluzione delle coscienze e dei processi di integrazione umani. I contrasti tra classi, gruppi sociali, religioni ed ideologie occupano infatti un ruolo sempre più preoccupante nelle dinamiche evolutive delle nostre società e sull'onda della globalizzazione hanno varcato i confini nazionali arrivando a coinvolgere la vita di tutti i popoli ed invadendo prepotentemente i processi sociali ed economici di tutti gli uomini in ogni angolo del mondo. La richiesta di condivisione ed equità è ormai troppo pressante per poter essere ignorata e per pensare che si possa andare avanti in questo modo e sarà dalla maniera in cui sapremo gestire la globalizzazione ed i rapidi processi di sviluppo nel nostro pianeta che dipende il futuro del mondo intero.

Il degrado morale che si accompagna all'introduzione del benessere nelle società è un fenomeno che sta assumendo dimensioni e dinamiche che superano ormai la sfera individuale e gli interessi economici andando a ledere in profondità lo sviluppo etico dell'intera collettività.

Siamo dell'opinione che la qualità di una società non si debba calcolare in base alla quantità di denaro che ha saputo accumulare o al numero di scoperte scientifiche che ha raggiunto ma in base al grado di dignità che ha saputo diffondere tra i suoi componenti.

E' nostra convinzione che per ritrovare il rispetto per l'Essere Uomo occorra l'intervento di tutti ad ogni livello,

mankind.

"Even though I think another person is wrong, I must relate to him; otherwise there is no dialogue, and without dialogue there is no peace. The pursuit of dialogue is the supreme ethical principle."

These are the words of the great philosopher Raimon Panikkar, around whom and around whose teachings the Arbor Foundation sprang up and modelled itself. It was born with a great vision: to stimulate dialogue between different religions, cultures and ideologies; to rediscover mankind's essence; give back dignity to diversity, and respect for every form of life.

ARBOR's experience in Asia brings home the importance of this work with humanity, an interchange of awareness surpassing the logic of support or welfarism. Going beyond the idea of charity to rediscover cooperation and popular matrix growth as an ingredient in the exchange between and the growth of all those involved. Begging is no solution, either in the short or long term. In its barrenness, charity - when looked at from the point of view of the receiver - has devastating effects. People who live from begging have no need to better themselves. Begging deprives people of their dignity, removing the incentive to provide for themselves through work; it makes them passive and inclined to a parasitic mentality. Real respect requires us to engage in dialogue, starting from a person's needs, respecting the capacities and gifts of each individual, celebrating their aspirations and enabling them to determine their own future.

Dialogue between the financial world and poverty, between money and poverty, can overcome the rigid barriers of clients' profitability and bankability, leading to a marvellous form of constructive cooperation between financial institutions and solidarity. This, in a word, is microfinance: an amazing reality that is developing today in various forms throughout the world.

The Arbor Project starts from this well established principle, to put into practice the moral teachings of Raimon Panikkar and start a great march together and for the good of the poorest peoples of the earth. Like a huge tree, drawing its energy from its roots buried in the suffering of the most helpless and then spreading out throughout the world: the energy of the teaching of the world's poor who, in their simplicity, can show us how mankind's humility harmonises with nature, animals and the entire cosmos.

la partecipazione di ogni persona nella misura del ruolo che essa occupa all'interno della società e nel limite delle proprie capacità.

Condividere ed aprirsi all'altro diventano pertanto il centro dell'azione di ricostruzione dell'uomo.

"Anche se penso che l'altro sbaglia, devo entrare in contatto con lui altrimenti non c'è dialogo e senza dialogo non c'è pace. La disposizione a dialogare è il principio etico supremo".

Questo ci ha trasmesso il grande filosofo Raimon Panikkar, ed attorno a lui e ai suoi insegnamenti la Fondazione Arbor è germogliata e si è modellata; nata con una grande visione, quella di far dialogare religioni, culture e ideologie diverse, con il fine di ritrovare l'essenza dell'uomo e ridare dignità alla diversità e rispetto alla vita in ogni sua forma.

L'esperienza di ARBOR nel continente asiatico sostiene con concretezza l'impegno di questo lavoro sull'essere umano, uno scambio di consapevolezza che ben supera la logica dell'intervento di sostegno o dell'assistenzialismo.

Andare oltre il concetto di carità per riscoprire la collaborazione e la crescita come percorso comune, come elemento di scambio e di accrescimento per tutte le coinvolte. L'elemosina non costituisce una soluzione, ne a breve ne a lungo termine. Dal punto di vista del destinatario la carità, nell'aridità del suo contenuto ha effetti devastanti. Chi vive mendicando non è motivato a migliorarsi. Mendicare priva l'uomo della sua dignità, togliendogli l'incentivo a provvedere alle proprie necessità con il lavoro, lo rende passivo ed incline ad una mentalità parassitaria. Il vero rispetto necessita di dialogare con l'uomo partendo dalle sue necessità, celebrando capacità e doti di ogni singolo individuo, esaltando le sue aspirazioni e permettendogli di essere autore del proprio futuro.

Il dialogo tra il sistema finanziario e la povertà, tra denaro e miseria, può superare le rigide barriere della redditività e della bancabilità dei clienti per sfociare in una meravigliosa forma di collaborazione costruttiva tra istituzioni finanziarie e solidarietà. Tutto questo in una sola parola è la microfinanza, una straordinaria realtà che si sta sviluppando con diverse forme in tutto il mondo.

Il Progetto Arbor parte da questo consolidato principio per implementare gli insegnamenti etici di Raimon Panikkar e realizzare un grande cammino insieme e

A new flow of moral teaching originating from history and the memory of tribal culture to reunite us with the spiritual side of ourselves.

So for an ever greater number of people, popular matrix growth, microfinance and the values of simplicity, represent tools by which they may open up pathways for the return of dignity to mankind. The conscience that has been slumbering in the Western spirit, suffocated by values exalting the false gods and distorted vision of the Self, will be revived.

This principle has inspired and will continue to inspire the Arbor programmes in the world. It has spurred people of different cultures, origins and occupations to share and listen, to observe and act, with humility, in the belief that only by working together can a higher stage and state of collective wellbeing, which really is for the good of all mankind and the whole world, be reached.

Luca Streri

a favore delle popolazioni più povere della terra. Un grande albero che attinge la sua energia dalle radici più profondamente piantate nelle sofferenze dei più derelitti per diffonderla in tutto il mondo. L'energia del grande insegnamento dei miserabili della terra che con la loro semplicità possono indicarci come l'umiltà dell'uomo può essere in armonia con la natura, con gli animali e con l'intero cosmo.

Un nuovo flusso di insegnamento morale che trae le sue origini nella storia e nella memoria delle culture tribali per riportare l'uomo al suo aspetto spirituale.

E allora la crescita di matrice popolare, la microfinanza, i valori della semplicità forse possono essere per un numero sempre maggiore di persone degli strumenti per aprire dei canali che restituiscano dignità all'uomo e che risvegliano quella coscienza sopita nell'animo occidentale ormai soffocato dai valori di esaltazione di falsi dei e distorte visioni dell'io.

Questo principio ha animato ed animerà i programmi Arbor nel mondo, ha spinto persone di culture, estrazioni e con ruoli diversi a condividere e ad ascoltare, ad osservare e ad agire, con umiltà, pensando che solo tutti insieme uniti potremo accedere ad un grado di evoluzione superiore e ad uno stato di benessere collettivo che sia davvero di tutti gli uomini e per tutta la terra.

Luca Streri

The context

There are about one billion two hundred million people in the Indian sub-continent, about 70% of who live in rural area, the rest living in heavily populated cities.

With its GDP over 10%, India is among the top countries in the world in terms of economic growth. But despite the statistics, wealth remains mainly in the hands of a few while about 700 million live on the poverty line.

The country is divided into 28 states, between which there are considerable differences in development and conditions. While average GDP per head in regions like Punjab, Gujarat and Maharashtra exceed 25,000 Rupees (about USD 600), in others like Bihar, Uttar Pradesh and Orissa the figure is less than half this amount. Such variations become very large when we compare the rich cities with the arid rural areas.

India still has the most disastrous levels of poverty and distress in the world.

Il contesto

Il sub-continente indiano è popolato oggi da circa un miliardo e duecento milioni di abitanti, dei quali circa il 70% dei quali è insediato in zone rurali, il resto della popolazione vive in centri urbani fortemente popolati.

Con un PIL medio annuo superiore al 10% l'India si colloca tra i primissimi paesi al mondo per crescita economica ma a dispetto delle statistiche il benessere rimane a vantaggio di pochi ed il numero di soggetti che vivono alla soglia del livello di povertà ammonta a circa 700 milioni di persone.

Il paese è diviso in 28 stati ed esiste una sensibile differenza nel loro sviluppo e nelle loro condizioni. Mentre regioni come Punjab, Gujarat e Maharashtra hanno un PIL medio pro capite superiore alle 25.000 Rs (circa 600 dollari), in altre come Bihar, Uttar Pradesh ed Orissa questo è addirittura inferiore alla metà. Simili variazioni assumono proporzioni molto ampie nel

Over one third of the world's chronically poor, 23% of total infant deaths, 20% of deaths in childbirth, 31% of cases of tuberculosis and over 40% of underfed children are to be found in India. India's rate of underweight births, at 67.2%, is the highest in the world.

Average family size is 5, with 200 million families being in this category. In the poorest levels of society, family members spend their whole lives together under one roof, except for the girls, who leave home to go and live with their husband's family. Its members share in every aspect of family life, including the expenses and the task of supporting the family group.

This fact shows how everything that a family member does is shared with their relatives and influences the quality of life of each and every one of them.

High population density and the closeness of villages to each other make them easier and cheaper to support than in other countries, where scarcity and population fragmentation reduce the effect of interventions.

Illiteracy in India runs at about 34%. Despite government efforts to improve literacy, the level of education is still very low and it is still very difficult to gain access to higher education. Only about 45% of students with access to primary education are able to complete the full 10 years of study. Most of the students who complete this course fail to reach the required pass standard.

The Arbor Foundation has set itself the task of building the basis for people's development, starting from their education. Educational programmes implemented in developmental processes start from basic schooling for children, leading on to literacy and professional training for adults.

Over 25% of the rural population have no access to potable water, 55% have no electricity at home and 40% of villages are not accessible by a properly surfaced road. The Arbor Foundation has committed itself to bringing water to the most arid regions and contributing to the building of facilities for the development of life in zones only marginally covered by government programmes.

The Indian financial situation is extremely unbalanced and access to financial services is one of the main obstacles to development of the poorest sectors of society. It is not just that they live far from the sources of finance, but also that inaccessibility to ways of

confronto tra le ricche città e le aride campagne.

L'India ospita ancora oggi la più disastrosa situazione di povertà e malessere del pianeta.

Oltre un terzo della popolazione cronicamente povera del mondo vive in India, nel paese si registrano il 23% della mortalità infantile totale del pianeta, il 20% dei decessi per conseguenze del parto, il 31% di casi di tubercolosi ed oltre il 40% dei bambini sotto nutriti.

Esiste inoltre il maggior tasso mondiale di nascite sotto peso nell'ordine del 67,2%.

Nel paese la dimensione media dei nuclei famigliari è di 5 individui, vale a dire circa 200 milioni di famiglie nell'intero stato. Ogni gruppo famigliare nei livelli bassi della società rimane unito sotto il medesimo tetto per tutta la vita, fatta eccezione per le figlie femmine che abbandonano la casa subito dopo il loro matrimonio per andare a vivere con la famiglia del marito. Il nucleo condivide solidalmente ogni aspetto della vita famigliare, ivi comprese le spese ed i compiti di sostentamento del gruppo famigliare.

Questo dato indica che ogni azione intrapresa da un elemento della famiglia viene condivisa con tutto il resto della parentela e contribuisce a modificare la qualità della vita di tutti.

La forte concentrazione di popolazione e la vicinanza dei villaggi permette l'attuazione di interventi di sostegno con maggiori possibilità di riuscita e con miglior utilizzo delle risorse rispetto ad altri paesi dove la scarsità e la frammentazione della popolazione rendono diluito l'impatto delle attività sul territorio.

In India circa il 34% della popolazione è analfabeta e nonostante gli sforzi attuati dai governi per l'alfabetizzazione del paese il livello culturale rimane molto basso e l'accesso a forme superiori di istruzioni risulta molto difficoltoso. Solo circa il 45% degli studenti che hanno accesso al primo grado (corrispondente alla scuola elementare) completa il ciclo di studi (10 anni di scuola). Una gran parte degli studenti che completa questo ciclo inoltre non raggiunge le competenze previste.

La Fondazione Arbor si è posta come obiettivo di creare le basi per uno sviluppo delle popolazioni partendo dalla loro formazione. I programmi educativi implementati nei processi di sviluppo partono dalla scolarizzazione per bambini fino ad arrivare all'alfabetizzazione e alla professionalizzazione degli adulti.

Oltre il 25% della popolazione rurale non ha accesso

saving, financing and transferring funds represent an insurmountable problem for the poor.

India's banking sector is completely inadequate to the needs of most of the people, catering to the wealthy elite, who make the money that keeps the whole system going.

The traditional lack of training of the poorly educated Indian bank employee and civil servant has in recent years been one of the main causes of difficulty for the growth of the middle class. Such growth would form the basis for democratic and sustainable economic expansion.

In the Indian context there exists an illegal sector which acts as a substitute for the financial institutions where they are lacking. These people have a wide range of functions in society and they encourage illegal behaviour and habits throughout the principal financial and administrative activities in local areas. With their economic and financial power, these people give loans and act as intermediaries in business affairs, with very high profit margins. In this way, they pervert the local economy in their own favour to the disadvantage of the weakest sectors.

The removal of usury and the commercial oligopoly in the agricultural areas is one of the fundamental objectives of the Arbor Project in the fight against poverty in the country.



all'acqua potabile, il 55% di essa non ha elettricità nelle proprie case ed il 40% dei villaggi non è collegato da alcuna strada asfaltata. La Fondazione Arbor si è impegnata a portare l'acqua nelle terre più aride e a contribuire alla costruzioni di strutture per facilitare lo sviluppo della vita nelle zone rurali raggiunte solo marginalmente dai programmi governativi.

Il contesto finanziario indiano risulta fortemente squilibrato e l'accesso ai servizi finanziari rappresenta uno dei maggiori ostacoli allo sviluppo degli strati più poveri della popolazione. Non solamente la questione della prossimità alle strutture ma soprattutto l'inaccessibilità a forme di risparmio, finanziamento e trasferimento del denaro risultano un problema insormontabile per la popolazione povera.

L'apparato bancario indiano si presenta completamente inadeguato alle esigenze di gran parte della popolazione del paese servendo solo l'élite benestante che da sé riesce a generare gli utili per l'intero sistema.

La storica mancanza di professionalità dell'indotto bancario e burocratico indiano è stata negli scorsi anni una delle cause principali della difficoltà nello sviluppo della classe media nel paese, sviluppo che starebbe alla base di un'espansione economica democratica sostenibile.

Nel contesto indiano esistono figure che si pongono come sostituti illeciti degli istituti finanziari laddove questi non arrivano. Queste persone ricoprono molteplici ruoli all'interno della società e alimentano abitudini e comportamenti illegali nello svolgimento dell'azione di finanziamento e nella gestione di tutte le principali pratiche locali. Essendo in possesso di potere economico e finanziario queste persone concedono prestiti e agiscono da intermediari negli affari applicando margini di profitto sproporzionati, viziando in tale modo l'economia locale a loro favore e a svantaggio dei più deboli.

L'abbattimento dell'usura e dell'oligopolio dei commerci nelle zone agricole rappresenta pertanto un obiettivo fondamentale del Progetto Arbor nella lotta alla povertà nel paese.

Social dynamics

Although the Andhra Pradesh Indian region is the biggest rice producer in the country and also one of the top producers of tobacco and mango, the rural population is one of the very poorest in the whole nation. The scarcity of business enterprises and difficult growth in the informal economy create great social differences which favour the enrichment of a few individuals controlling their own centres of power and economic possibilities. This compels the people to live a life of exploitation and misery, from which it is very difficult to escape.

The lands given to peasants by the Indian government, following the agrarian reform, have little or no commercial value. All the produce is sold to individuals who profit from the absence of a distribution system by monopolising prices and trade. The same people lend money at exorbitant rates to peasants for them to buy seed, machines, for hospital treatment and medicines, and for their daughters' dowries.

This system, operating outside the bounds of legality, creates a vicious circle and a highly imbalanced system. Many families live permanently in debt, as they struggle to pay off debts, unable to escape poverty. The phenomenon of debtor suicide has reached massive proportions and the social problems created by this system have repercussions in all aspects of rural village life.

The initial objective of the Arbor Project was to make legal forms of financing accessible to marginal classes, by giving them professional training.

The type of intervention undertaken aimed to support economic growth for the weaker classes and did not enter into conflict with the illegal economic system. The result of this process was that local interests were not affected while, in the long term, they were excluded from the new social organisation.

Dinamiche sociali

Nonostante la regione indiana dell'Andhra Pradesh sia il primo produttore di riso dello stato e tra i maggiori produttori di tabacco e mango della nazione, le popolazioni rurali soffrono di una delle condizioni di povertà più profonde dell'intero stato.

La penuria di imprese ed il difficile sviluppo dell'economia informale creano forti disuguaglianze sociali favorendo l'arricchimento di pochi individui detentori di centri di potere e di possibilità economiche e obbligando il popolo a vivere in condizioni di sfruttamento e miseria dalle quali risulta molto difficile uscire.

I terreni ceduti ai contadini dal governo indiano in seguito alla riforma agraria hanno scarso o nullo valore commerciale e tutto il raccolto viene venduto a individui che approfittano della mancanza di una rete distributiva per monopolizzare i prezzi e gli scambi. Le stesse persone inoltre prestano denaro a tassi usurari che i contadini utilizzano per acquistare le sementi, i macchinari, per le cure ospedaliere ed i medicinali e per la dote delle figlie femmine.

Questo sistema al di fuori della legalità crea un circolo vizioso ed un sistema fortemente squilibrato.

Molte famiglie rimangono indebitate per tutta la vita per ripagare i debiti contratti e non possono uscire dalla loro condizione di povertà. Il fenomeno dei suicidi per debiti ha assunto proporzioni di massa ed i problemi sociali creati da queste situazioni hanno ripercussioni su tutti gli aspetti della vita dei villaggi rurali.

L'obiettivo iniziale del Progetto Arbor è stato quello di rendere possibile l'accesso a forme di finanziamento legali per le classi emarginate tramite una loro professionalizzazione.

Il tipo di intervento eseguito ha avuto lo scopo di coadiuvare la crescita dell'economia partendo dalle classi più deboli e non si è posto in diretto contrasto con il sistema economico illecito. In questa maniera si è ottenuto il risultato di non smuovere gli interessi di parte locali mentre nel lungo periodo se n'è ottenuta la lenta estromissione dal nuovo apparato sociale.

Poverty and unemployment among women and young people

India has a mainly young population. The formal economy has difficulty absorbing the demand for jobs that this huge resource of manpower offers it. So unemployment is very high.

Unexpectedly high population growth in the villages has accentuated the separation between institutions and young people. The various local branches in the public sector (social, education and community development support centres) are not sufficient to promote educational and professional training services. So the result is inactivity, lack of employment and frustration.

Women remain subordinate, even though traditionally they hold the purse strings of the family (the eldest male holds the symbolic and political power). In particular, women's work is difficult and very poorly paid. Most of their jobs are extremely tiring and very often do not even allow them to earn enough for their own subsistence. Girls are the most penalised, even though it is women who do most to support the family economically. They have less access to education after primary school, are even more isolated from the outside world and unable to swap ideas and experiences because of their constant domestic chores. Also, they rarely do income-generating work and are therefore ignored during consultation and decision making.

Women's role in the development of the poor is decisive and fundamental. As the person responsible for the household and the bringing up of children, the woman is the vital energy of society. She is therefore the means by which values are instilled in the family and the whole of society. So it is that, within Arbor programmes, women take on the role of change agents.

Disagio e disoccupazione giovanile e della donna

La popolazione dell'India è prevalentemente giovane. A fronte della presenza di questa grande risorsa il sistema economico formale ed informale ha difficoltà ad assorbire la forza lavoro che si riversa sul mercato. Ne risulta un altissimo livello di disoccupazione.

Nei villaggi la crescita demografica superiore al previsto ha acuito la distanza tra le istituzioni ed il mondo giovanile. Il settore pubblico nelle sue diverse articolazioni territoriali (centri sociali, formativi e di appoggio allo sviluppo comunitario) resta insufficiente nella promozione di servizi educativi e formativi professionali con conseguente inattività, mancanza di impiego e frustrazione.

La condizione della donna rimane subordinata, sebbene detenga secondo le logiche tradizionali il potere economico all'interno della famiglia (il potere simbolico e politico è invece nelle mani dell'anziano). In particolare la partecipazione del lavoro femminile si riversa in lavori difficili e con una bassa marginalità di guadagno. Si tratta per lo più di lavori ad alta componente di fatica che molto spesso non danno spazio ad un reddito sufficiente nemmeno al proprio sostentamento. Le ragazze sono maggiormente penalizzate nonostante siano le donne le principali responsabili del sostentamento economico delle famiglie. Esse hanno minore accesso all'istruzione dopo il ciclo elementare, sono ancor più isolate dall'esterno ed impossibilitate a scambiare opinioni ed esperienze per il loro frequente impiego nei lavori domestici, raramente svolgono attività generatrici di reddito e quindi vengono ignorate nei processi di consultazione e di decisione.

Il ruolo della donna nei processi di sviluppo delle popolazioni povere assume un ruolo determinante e fondamentale. Quale responsabile del focolare domestico e detentrica degli oneri della crescita della prole la donna rappresenta l'energia vitale della società e diventa il tramite per la trasmissione dei valori all'interno non solo della famiglia ma dell'intera società. Per questo motivo sono proprio le donne a ricoprire all'interno dei programmi Arbor il ruolo dei veri agenti del cambiamento.

Weakness of the villages and grassroots structures

Village life is characterised by lack of collective initiative: some religiously based groups, a few small, informal, centres for meeting and exchange, though all of them are very weak and disorganised.

The rare forms of grassroots activity often form when people realise there is an objective, concrete need which is easy for the community to deal with. These activities are a measure of the capacity for growth of a civil society. Even where they take on a dynamic and enterprising form, they often lack the means and complex skills, particularly for the development of their organisation. So they frequently die out after the initial task for which they were formed has been fulfilled.

There is a shortage of organisational and management skills in developing countries, in addition to the lack of resources; and on these aspects the Arbor Project is committed to take action in the structural domain.

The Arbor programme's guiding principle is to stimulate ways of self-organisation by the people, which integrate with the formal and the moderate, informal spheres. These grow out of the resources in the submerged economy, in which income producing activities lie halfway between the modern sector (capital and wage labour) and the traditional one (crafts and agriculture). According to observers in the field, from the 1980's onward, employment in rural areas in India has only grown in the informal sector.

The informal sector has the following features:

- Employment of no more than 10 people
- Disregard for the legal and administrative rules
- Employment mainly of relatives
- Lack of schooling
- Absence or limited use of mechanical and electrical energy
- Lack of access to institutional credit
- Itinerant or semi-permanent activity

Informal businesses are aimed at a lower class clientele and are usually part of a market lacking competition.

The activities mainly require little professional skill and suffer from a total lack of business planning.

The Arbor Project's aim has been to encourage the growth of informal activity in the community, along with development towards legality, organisation and sharing.

Debolezza dei villaggi e delle Organizzazioni di Base

La vita dei villaggi presenta scarsità di iniziative collettive: occasionali gruppi di matrice religiosa, alcuni piccoli centri di aggregazione e scambio informale, realtà tuttavia estremamente deboli e scollegate.

Le rare forme associative di base nascono spesso sull'onda della realizzazione di bisogni oggettivi, concreti e facilmente individuabili dalla collettività. Sono sintomo delle capacità di sviluppo di una società civile. Anche quando dotate di intraprendenza e dinamicità, spesso tali iniziative tuttavia non dispongono di mezzi e competenze elevate, sono soprattutto focalizzate al fine di far avanzare la propria organizzazione e frequentemente esauriscono la loro portata dopo l'espletamento del bisogno originatore.

Esiste pertanto nei paesi sottosviluppati un'evidente carenza di capacità organizzativa e gestionale oltre che una scarsità di risorse; su questi aspetti il programma Arbor si è impegnato ad intervenire in maniera strutturale. Il principio operativo sul quale si basa la progettualità di Arbor è lo stimolo all'avviamento di percorsi di auto-organizzazione popolare che si inseriscono in una dimensione formale ed in una dimensione informale regolata. Questi prendono vita da risorse dell'economia sommersa, con attività generatrici di reddito a metà strada tra il settore moderno (capitale e mano d'opera remunerata) e quello tradizionale (artigianato e agricoltura). Secondo gli osservatori sul campo, a partire dalla metà degli anni '80, la crescita dell'impiego nelle zone rurali dell'India si è verificata solamente nel settore informale.

Il settore informale assume le seguenti caratteristiche peculiari:

- Impiego di non più di 10 persone
- Non applicazione di regole legali e amministrative
- Impiego prevalente di collaboratori familiari
- Mancanza di formazione scolastica
- Assenza o uso ridotto di energia meccanica e elettrica
- Mancanza di accesso al credito istituzionale
- Carattere ambulante o semipermanente dell'attività

L'impresa informale è orientata verso una clientela popolare ed è solitamente inserita in un mercato scarsamente concorrenziale.

Si occupa principalmente di attività poco professionalizzate e subisce una totale mancanza di pianificazione imprenditoriale dell'attività.

Obiettivo del Progetto Arbor è stato favorire la crescita dell'attività informale della comunità accompagnandone gli sviluppi nell'ottica della legalità, dell'organizzazione e della condivisione.

Arbor's principles

To understand humanity's beauty we should first learn how a bud produces a flower: without hurry, without force, at the right speed and at the right time. Our culture should be at least as natural as a flower is."

Raimon Panikkar
Former President, ARBOR

All Arbor's plans are motivated by the need to intervene in such a way as to be really useful to the people and morally sustainable for the whole community.

The Foundation's scope is to contribute to the harmonious and sustainable development of society and the spreading of a collective ethic, by increasing people's awareness.

This approach, integrated with local realities, envisages the involvement of members of the recipient community through the inclusion of its members in the projects' organisational and decision-making structures.

Every intervention is therefore coordinated with the recipient population and is drawn up jointly with the community involved in collaborating in every activity, either on a financial or technical level. This principle is aimed at preserving the spirit of initiative and involvement in the support projects.

To this end, all Arbor's support interventions follow the following principles:

SOCIALITY. The interventions emerge from the real needs of oppressed peoples, from their demands and requirements. Every action has the aim of reducing poverty or injustice and is planned according to local needs and using local resources as much as possible. The people being targeted are those who are oppressed and marginalized in ways that are most humiliating to individual and collective dignity.

PARTICIPATION Each intervention carried out is always accompanied by activity aimed at getting the recipient population involved. This participation, which might be technical, logistic or economic, pursues the aim of getting the maximum collaboration in each activity. The scope of this is to create a sense of participation and belonging on the part of the people involved.

Arbor's employees have all been recruited in the communities and trained at autochthonous partner institutions.

I principi ARBOR

"Per realizzare la bellezza umana dobbiamo imparare da come il bocciolo produce il fiore: senza fretta, senza sforzo, col ritmo giusto, al momento opportuno. La nostra cultura dovrebbe essere almeno tanto naturale quanto lo è la natura di un fiore"

Raimon Panikkar
Ex-Presidente ARBOR

La necessità di attuare un intervento realmente utile alla popolazione e moralmente sostenibile per l'intera collettività rappresenta la priorità per tutti i piani di intervento Arbor.

Lo scopo dell'attività della Fondazione è di contribuire alla crescita armoniosa e sostenibile della società e alla diffusione di un'etica collettiva attraverso la coscientizzazione.

L'approccio integrato con le realtà locali prevede la partecipazione dei soggetti beneficiari al processo di sviluppo attraverso l'inserimento di membri del gruppo coinvolto nella struttura organizzativa e decisionale dei progetti.

Ogni intervento è pertanto concertato con le popolazioni destinatarie e viene elaborato in condivisione con le comunità coinvolte che collaborano finanziariamente o tecnicamente ad ogni attività; questo principio è finalizzato alla conservazione dello spirito di iniziativa e di attaccamento ai piani di aiuto.

A questo fine tutti gli interventi di sostegno Arbor seguono i seguenti principi:

SOCIALITA'. *Gli interventi nascono dalle esigenze reali delle popolazioni oppresse, dalle loro richieste e dalle loro necessità. Ogni azione intrapresa ha come obiettivo l'attenuazione di situazioni di disagio o di ingiustizia e viene concertata seguendo le necessità locali ed utilizzando quanto più possibile le risorse del luogo.*

I destinatari finali sono gli strati più oppressi ed emarginati della società nelle loro manifestazioni più umilianti della dignità della persona e della collettività.

PARTECIPAZIONE. *Ogni intervento effettuato è sempre accompagnato da un'azione di coinvolgimento della popolazione ricevente. Questa partecipazione che può essere tecnica, logistica o economica persegue l'obiettivo di ottenere la massima collaborazione nelle singole attività creando un senso di partecipazione ed appartenenza da parte di tutti i soggetti coinvolti.*

In this way, we aim to achieve the twin goals of contributing to the development of a whole community and the formation of professional leaders within it, creating a new business class at the service of the community. This is done without uprooting the people from their country and family, and sets in motion a process of self-growth that can generate a chain of solidarity and development creation.

Particular attention has been given to avoiding clashes with local interests. The purpose of this is to secure the collaboration of the whole system and integrate the development project into the process of collaboration and peaceful coexistence of the community.

The PROFESSIONALISM concept is therefore closely linked to territoriality, in that it stresses the formation of people from the support recipient group and the involvement of the best local professionals in the issues involved in the intervention. The professionalism concept represents a priority in the Arbor Project. The purpose of this is to create a structure which does not depend on variables like voluntary cooperation and external financing.

The plan foresees that the programme will achieve complete independence three years after its launch. This means the creation of staff able to keep the organisation going independently and the capacity to generate sufficient funds to allow all operating costs to be covered (financing + running expenses) and the Institution's ability to survive on its own into the future.

SUSTAINABILITY therefore envisages the implementation of the project in the recipient area and community, and subsequent handing over of its management to the same group. The result of this will be a self-managing, wealth-creating structure which also generates sufficient funds to cover its running costs. The popular matrix approach foresees development from the base upwards, with the enthusiastic support of the beneficiaries themselves.

An economy which starts from the small, and therefore develops in the opposite direction to the traditional one, is driven by people's needs and is therefore more sustainable. Economic growth that starts from the base enjoys widespread support, a greater degree of involvement and therefore has deeper roots.

This approach abandons the occasional nature of interventions, in order to create a stable, long-term form of support which gives people in difficult circumstances

I dipendenti di Arbor sono stati totalmente reperiti in loco e formati presso istituzioni partners autoctone.

Si è lavorato per ottenere in questo modo il duplice risultato di contribuire allo sviluppo di una intera comunità e alla formazione di figure professionali al suo interno, creando una nuova classe imprenditoriale al servizio della comunità stessa, senza estirpare la gente dalla propria terra e dalle proprie famiglie e avviando un processo di crescita autoalimentante che è capace di generare una catena di solidarietà ed un'espansione del benessere sociale.

Particolare attenzione è stata posta inoltre a non andare contro gli interessi locali con il fine di ottenere collaborazione dall'intero sistema e integrare il progetto all'interno dei processi di collaborazione e pacifica convivenza della comunità.

Il concetto di PROFESSIONALITA' è quindi strettamente collegato con la territorialità in quanto attribuisce particolare attenzione alla formazione di soggetti appartenenti al gruppo beneficiario dell'azione di sostegno ed il coinvolgimento dei migliori professionisti locali nelle materie oggetto di intervento. Il concetto di professionalità rappresenta una priorità nel Progetto Arbor con il fine della creazione di una struttura non dipendente dalla variabile della cooperazione spontanea e dai finanziamenti esterni.

Il piano si prefigge la totale indipendenza del programma dopo tre anni dall'avvio del Progetto. Questo significa la creazione di personale in grado di mantenere la struttura in modo indipendente e capacità di generazione di utili che permettano la copertura completa dei costi operativi (costo del denaro + spese di gestione) e l'autonomia dell'Istituzione nel tempo.

La SOSTENIBILITA' pertanto prevede l'implementazione del progetto nel territorio e nella comunità beneficiaria e la successiva cessione della gestione di tale attività al gruppo stesso con il risultato di ottenere una struttura che crea benessere e che si autogestisce generando il reddito necessario a coprire le proprie spese.

L'approccio integrato di matrice popolare prevede uno sviluppo che parte dagli strati più deboli, alimentato dagli stessi beneficiari e fortemente voluto dagli stessi.

Un'economia che nasce dal piccolo e che si sviluppa nel senso inverso a quella tradizionale è alimentata dalle necessità del popolo e per questo è maggiormente sostenibile. Una crescita economica che parte dalla base gode di un consenso diffuso, di un maggior grado

the tools to free themselves, by using their own environment and culture's resources.

Essential factors for sustainability are the professionalism we mentioned above and the responsible pursuit of the Institution's vision.

Launch of social activity -> Orientation towards microloans -> Professional training -> Effectiveness/costs = Continuity

The moral objective is to encourage cultural exchanges aimed at producing cooperative behaviour and sharing, so as to support dialogue and peaceful coexistence between cultures and diversities from the point of view of sharing and reciprocity.

The social element is based on investment in the future, not of an individual, but of a community.

Arbor's activities take the form of a growth project which is distinguished by fairness, aimed at the creation of wealth for the community and the consequent generation of an entrepreneurial spirit that emerges as the basis for future continued development.

There is a positive contribution on both the economic and social levels.

Religious diversity within the villages involved in the Project is a value that we have not just preserved but, thanks to the cooperative system, also been able to support and defend.

As a moral entity, the Institution has resolved to encourage encounters and exchange between different religions, and dialogue and understanding between cultures.

To this end, the Institution uses this project to encourage the development of diverse groups of individuals who belong to different religions and castes.

The Integrated Programme for Rural Development which Arbor has started in India intervenes in the following areas of human development:

- Education and Training
- Health
- Building construction
- Microfinance

di coinvolgimento ed ha quindi anche radici più solide. Questo approccio abbandona in questo modo l'occasionalità dell'intervento per creare una forma di aiuto stabile e prolungato per dare alle popolazioni in difficoltà gli strumenti per riscattarsi autonomamente, utilizzando le risorse del proprio ambiente e della propria cultura.

Elementi fondamentali alla sostenibilità sono inoltre la già citata professionalità ed il responsabile perseguimento delle visioni dell'Istituzione.

Lancio azione sociale -> Orientamento al microcredito -> Professionalizzazione -> Efficacia/costi = Perpetuazione

L'obiettivo morale è favorire scambi culturali mirati a produrre comportamenti cooperativi e partecipativi, sostenere il dialogo e la convivenza pacifica tra le culture e le diversità nell'ottica dello scambio e della reciprocità. L'elemento sociale è basato su un investimento sul futuro non di una persona ma di una comunità.

L'azione Arbor si configura come un progetto di crescita caratterizzato dall'equità, finalizzato alla creazione di benessere per la collettività e alla conseguente generazione di uno spirito imprenditoriale che si delinea come la base della continuazione dell'espansione futura. L'apporto risulta pertanto costruttivo non solo sul piano economico ma anche su quello sociale.

La diversità di religioni esistente all'interno dei villaggi coinvolti nel Progetto rappresenta un valore che si è inteso non solamente preservare ma, grazie al sistema cooperativo, sostenere e proteggere.

L'Istituzione in quanto entità morale si prefigge di favorire l'incontro e lo scambio tra appartenenti a religioni diverse e il dialogo e la conoscenza tra le culture

A tale scopo l'Istituzione con questo progetto incoraggia lo sviluppo di gruppi eterogenei di individui appartenenti a religioni e caste diverse.

Il Programma Integrato di Sviluppo Rurale Arbor avviato in India si occupa di intervenire nei seguenti campi dello sviluppo umano:

- Formazione
- Sanità
- Costruzione di strutture
- Microfinanza



We firmly believe that the main vehicle for the creation of bases for sustainable and morally manageable development in third world countries where we are working is education, taking special care to create skills which will bring real benefits to the whole of society. By this we mean not just primary schooling, but also professional education, improvement of adult literacy and preparation of young people for the world of employment.

The Arbor groups created in villages are subjected for a whole year to a huge course of reinforcement and capacity building that consists of daily lessons on different subjects conducted in the villages by Arbor staff. The courses run by Arbor for its recipients are devised to fit the contexts in which they will be delivered and are taught by professional local teachers using teaching methods which suit the student's level. Teaching methods for people who are illiterate and those with learning difficulties, group, motivational and alternative communication techniques are customised to fit every social group in a targeted and practical way.

There is a special programme for children in Arbor villages. This deals with orphans, street children, abandoned children, child slaves, the disabled and HIV positive, and children suffering from grave conditions like leprosy and tuberculosis.

The facilities, run in partnership with SEMI take in

E' nostra convinzione che il principale veicolo per creare le basi per uno sviluppo sostenibile e moralmente gestibile nei paesi dove operiamo risieda nell'educazione dei giovani e degli adulti con particolare attenzione a creare delle competenze che possano apportare reali benefici all'interno di tutta la società. Non solo l'educazione scolastica primaria ma anche quella professionale, l'alfabetizzazione degli adulti e l'avviamento al mondo del lavoro dei giovani.

I gruppi Arbor creati nei villaggi sono sottoposti per un intero anno ad un massiccio processo di rafforzamento e di creazione di capacità (capacity building) che si concretizza con lezioni giornaliere a livello di villaggio tenute dal personale Arbor su differenti materie. I corsi che Arbor organizza per i suoi beneficiari sono studiati in risposta ai contesti in cui vengono attuati e vengono tenuti da docenti professionisti locali utilizzando tecniche di apprendimento adeguate al livello dei fruitori. Tecniche di apprendimento per soggetti analfabeti e per individui con difficoltà di apprendimento, tecniche di comunicazione di gruppo, motivazionali e alternative sono personalizzate per ogni gruppo sociale in maniera mirata e finalizzata alla concretezza.

I bambini dei villaggi Arbor sono oggetto di un programma specifico che si occupa attivamente di orfani, bambini di strada, fanciulli abbandonati, bambini schiavi del lavoro, disabili e bambini sieropositivi o colpiti

children, look after them, give them the attention and the tools necessary for them to build a future and above all give them a quality education and prepare them for professional training by teaching them to stand on their own two feet.

SEMI organises and coordinates the training of qualified and motivated staff, construction of buildings, drafting of teaching programmes specifically aimed at the learning of skills, occupations and growth schemes which synchronise with the world of employment.

da gravi malattie come lebbra e tubercolosi.

Le strutture gestite in partnership con il SEMI accolgono i bambini, li curano, gli forniscono le attenzioni e gli strumenti per crearsi un futuro e soprattutto impartiscono loro un'educazione di qualità e li avviano alla formazione professionale insegnandogli a camminare con le proprie gambe.

Il SEMI organizza e coordina la formazione di personale locale qualificato e motivato, la costruzione di strutture, la stesura di programmi scolastici fortemente indirizzati all'apprendimento di arti e mestieri e schemi di crescita sincronizzati con il mondo del lavoro.

PROFESSIONAL COURSES TAUGHT AT ARBOR CENTRES

| | |
|----------------------------|--|
| CUTTING AND SEWING COURSES | Cutting and sewing, making clothes and bags |
| DRIVING COURSE | Driving vehicles with 3 and 4 wheels |
| MECHANICS COURSE | Mechanical repairs |
| CARPENTRY COURSE | Carpentry for buildings and handicrafts |
| PLUMBING COURSE | Plumbing and water management |
| WELDING COURSE | Welding and soldering |
| AGRICULTURE COURSE | Agricultural and soil resources techniques |
| ENGLISH LANGUAGE COURSE | Reading and writing in English |
| NURSING COURSE | Nursing and first aid |
| PROCESSING FOOD PRODUCTS | Processing milk products, their conservation |
| BASIC VETERINARY MEDICINE | Basic veterinary medicine |

CORSI PROFESSIONALI TENUTI PRESSO LE SEDI ARBOR

| | |
|---|--|
| <i>CORSO DI TAGLIO E CUCITO</i> | <i>Taglio e cucito, confezione abiti e borse</i> |
| <i>CORSO DI GUIDA</i> | <i>Guida autoveicoli a 3 e 4 ruote</i> |
| <i>CORSO DI MECCANICA</i> | <i>Riparazioni meccaniche</i> |
| <i>CORSO DI FALEGNAMERIA</i> | <i>Falegnameria edile, artigianato</i> |
| <i>CORSO PER IDRAULICI</i> | <i>Idraulica e gestione idrica</i> |
| <i>CORSO PER SALDATORI</i> | <i>Saldatura</i> |
| <i>CORSO DI AGRARIA</i> | <i>Tecniche agricole e risorse del suolo</i> |
| <i>CORSO DI INGLESE</i> | <i>Scrittura e lettura lingua Inglese</i> |
| <i>CORSO DI INFERMERIA</i> | <i>Infermeria e primo soccorso</i> |
| <i>TRASFORMAZIONE PRODOTTI ALIMENTARI</i> | <i>Lavorazione derivati latte, conservazione</i> |
| <i>CORSO DI VETERINARIA DI BASE</i> | <i>Veterinaria di base</i> |

Staff training

Arbor has 68 full-time staff working on its programme. There are 34 village organiser–teachers, 18 area coordinators, 4 office coordinator–bookkeepers, 4 operations managers, 6 paramedics and 2 drivers. All Arbor staff are recruited in the recipient communities. The first recipients are therefore the staff themselves, who are trained with the aim of making them the first change agents. This facilitates the formation of specialised local cadres who can, if they wish, choose to become solidarity workers.

The most enterprising and keen women in the villages are selected and sent on an intensive training programme for an initial three month period at the Arbor centre and in collaboration with local organisations. The area heads are put through the COMMUNITY BASED DEVELOPMENT training programme in order to obtain a parauniversity diploma and become qualified as village trainers and organisers.

The course lasts one year, has been designed with the help of local partner universities and those who pass are qualified to become solidarity workers. Its aims are to:

- Enable the participant to understand the social, economic, political and cultural system and its impact on everyday rural life.
- Understand different approaches to community based development.
- Increase the level of expertise in the management of organisations, processes and sustained growth processes.
- Learn Management Information System techniques.
- Develop the abilities needed for the proper management of groups, leadership, delegation of responsibilities and motivation in the villages and the evaluation of outcomes.
- Increase the aptitude for integration of the various faiths into daily life in a context of spirituality and harmony.



La formazione del personale

Il personale complessivamente impiegato a tempo pieno nel programma Arbor è di 68 componenti. 34 animatori di villaggio / formatori, 18 coordinatori d'area, 4 coordinatori d'ufficio / contabili, 4 direttori centrali, 6 paramedici e 2 autisti. Il reperimento del personale Arbor, avviene esclusivamente all'interno

delle comunità destinatarie degli interventi. I primi beneficiari sono pertanto i dipendenti stessi che vengono formati con l'obiettivo di diventare i primi agenti della trasformazione.

Si facilita in questo modo la formazione di quadri locali specializzati che possono scegliere di diventare se lo desiderano dei professionisti della solidarietà.

Le donne più intraprendenti e volenterose dei villaggi sono selezionate ed avviate ad un programma di formazione intensivo della durata iniziale di tre mesi presso la sede Arbor ed in collaborazione con le istituzioni locali.

I capi area vengono sottoposti al programma di formazione in COMMUNITY BASED DEVELOPMENT con il fine di ottenere il diploma parauniversitario e diventare i formatori degli animatori di villaggio Arbor.

Il corso della durata di un anno, elaborato in collaborazione con le locali università partners, fornisce le competenze per diventare professionisti della solidarietà ed ha come obiettivi:

- *Aiutare i partecipanti a comprendere il sistema sociale, economico, politico e culturale ed il suo impatto sulla vita delle realtà rurali.*
- *Comprendere i diversi approcci di sviluppo basato sulla comunità.*
- *Accrescere le competenze sulla gestione delle organizzazioni, i processi e il sostenimento dei processi di crescita.*
- *Apprendere le tecniche del Management Information System*
- *Sviluppare le abilità necessarie per la corretta gestione dei gruppi, la leadership, la diffusione di competenze e delle spinte motivazionali nei villaggi e la valutazione dei risultati.*
- *Accrescere l'attitudine all'integrazione tra la vita e le diverse fedi in un contesto di spiritualità e armonia.*

No support work can avoid the fact that the health of the recipient population is a priority. The lack of public hospital services in third world countries means that medical facilities have to provide vaccinations, medical help, and treatment for epidemic and endemic diseases, prevention and the delivery of therapies.

By means of teams and permanent facilities, field and mobile clinics, Arbor's health programmes bring to all the villages involved in the growth processes assistance, medicines and therapies to cure the great scourges of the South: malaria, tuberculosis and leprosy.

All the Project's villages are periodically visited by mobile clinics organised by Arbor medical staff, who carry out free examinations on the whole population and deliver therapy for leprosy, tuberculosis and malaria. They also distribute medicines for the principal endemic diseases like scabies, salmonella and pyorrhoea, which are very widespread.

People who are particularly weak and show signs of malnutrition are given foodstuffs and vitamin therapy by Arbor staff to increase the likelihood that their treatment will work.

Twice yearly surgery sessions are organised for free cataract operations.



Nessun intervento di sostegno può prescindere dalla priorità del benessere sanitario delle popolazioni che ne sono beneficiarie. La mancanza di assistenza ospedaliera pubblica nei paesi del terzo mondo impone la predisposizione di strutture mediche per garantire vaccinazioni,

assistenza medica, cura delle malattie epidemiche ed endemiche, prevenzione e somministrazione delle terapie.

I programmi sanitari Arbor attraverso team e strutture fisse e campi e cliniche mobili apportano in tutti i villaggi coinvolti dai processi di crescita, assistenza, medicinali, e terapie per curare le grandi piaghe del sud del mondo: malaria, tubercolosi e lebbra.

Tutti i villaggi del Progetto sono periodicamente raggiunti dalle cliniche mobili organizzate dallo staff medico Arbor che effettua gratuitamente le visite mediche a tutta la popolazione e somministra le terapie per la cura di lebbra, tubercolosi e malaria e distribuisce a tutti i farmaci per le principali malattie endemiche come scabbia, salmonella e piorea molto diffuse tra gli abitanti.

Ai soggetti più debilitati e con evidenti carenze alimentari il personale Arbor distribuisce derrate alimentari e terapie vitaminiche che permettano di affrontare i trattamenti con maggior possibilità di successo. Due volte all'anno vengono organizzate sessioni chirurgiche per operare sempre gratuitamente i pazienti colpiti da cataratta.

Work among the people

The people selected to run the project are inhabitants of the villages involved, experts on the area who are well known to the population, and respected and trusted by all.

The Area Managers are responsible for the start-up phase, making the population aware of the issues and guiding them towards collective forms of activity, with the aim of inculcating team spirit and drawing them closer to the idea of microfinance.

By planning village meetings, festivities and other group activities, the population is drawn in and starts to take part, so that eventually groups start to form by themselves. The various group leaders are selected in an autonomous way, with the help and guidance of area managers.

These figures are the first people to be made aware of the forms of microfinance and the potential of the joint income generation method.

It is very important that the approach to the Institution is gradual and that people's confidence is won in a natural way. The initial aim is to get the people to approach Arbor and not the other way round.

All the Programme's activities take place at the request of the population involved. This is in line with the principle of cooperation in growth, and against the imposition of policies and models which might not be suited to local development. An Organisation's task should be to supply the basis for development from the grassroots, using the income generating capacities of the poor, while respecting their culture and principles and without in any way distorting their traditions and beliefs.

Coordinated by Arbor's Area Managers, the daily village meetings are scheduled, visits are made house to house and group meetings to educate the population organised, to get them to start integrating and develop their capacity to handle their situation with greater preparedness.

The group leaders have a crucial role during this stage to assist group understanding and, in many cases, take on the role of teachers.

For this reason, all the leaders undergo a monthly 3-day

Le azioni sulla popolazione

I soggetti selezionati per gestire il progetto sono abitanti dei villaggi stessi, competenti conoscitori del posto, sono conosciuti dalla popolazione e godono della stima e della fiducia dell'intera collettività locale.

I Responsabili di Area hanno il compito nella fase iniziale, di sensibilizzare la popolazione e di avviarla alla forma aggregativa con l'intento di favorire la formazione di uno spirito di gruppo e l'avvicinamento alla logica della microfinanza.

Attraverso la pianificazione di riunioni di villaggio, feste ed altre attività di gruppo si incomincia a coinvolgere la popolazione e a favorire la nascita di gruppi spontanei. Sempre in modo autonomo e con l'ausilio dei responsabili di area, viene guidata una selezione di leaders nei differenti gruppi.

Queste figure sono i primi soggetti ad essere stimolati alla conoscenza delle forme di microfinanza e alle potenzialità della forma aggregativa generatrice di reddito.

E' stato molto importante che l'avvicinamento alla Istituzione sia stato graduale ed abbia seguito percorsi naturali di acquisizione di confidenza. L'obiettivo iniziale è stato di far avvicinare la popolazione ad Arbor e non il contrario.

Ogni azione del Programma è stata condotta sempre su precisa richiesta delle popolazioni coinvolte, questo per ottemperare al principio di cooperazione alla crescita e non all'imposizione di politiche o modelli che rischierebbero di non essere adatti allo sviluppo locale. Il compito di un'Organizzazione deve essere quello di fornire le basi per uno sviluppo che viene dalla comunità ed utilizza la capacità dei poveri di generare reddito, nel rispetto della loro cultura e dei loro principi, senza snaturare in nessuna maniera le loro tradizioni e le loro credenze.

Sotto il coordinamento dei Responsabili di Area Arbor vengono programmate riunioni di villaggio giornaliere, visite casa per casa e incontri di gruppo per formare la popolazione e portarla verso una acculturazione ed una creazione di capacità che permetta di affrontare la propria condizione con maggior preparazione.

I leaders del gruppo hanno in questa fase il fondamentale ruolo di favorire la comprensione del gruppo ed in molti casi assumono anche la funzione di insegnanti.

training period to give them motivation and the ability to support the process of growth in the group that chose them.

Per questo motivo tutti i leaders vengono sottoposti mensilmente ad una formazione di 3 giorni che ha il compito di motivarli e di trasmettere loro le competenze necessarie per supportare il processo di crescita del gruppo che li ha scelti.

| ACTIVITIES | TOPICS COVERED |
|--------------------------------------|--|
| LITERACY | Reading and writing in the local language |
| SCHOOLING FOR ADULTS | Basic mathematics, history and geography |
| BASIC ACCOUNTING | Basic accounting and bookkeeping |
| MOTIVATIONAL LEADERSHIP | Leadership for change agents |
| SOCIOLOGY AND PSYCHOLOGY | Sociology, psychology and problem solving |
| PRIVATE PROPERTY AND COMMERCE | Relations with institutions and commerce |
| IMPLEMENTING GOVERNMENT PROGRAMMES | Government programmes and official procedures |
| GENERAL HEALTH | Prevention and diagnosis of infectious diseases |
| TRADITIONAL MEDICINE, AYURVEDA | Traditional Indian Ayurvedic medicine |
| GENERAL HYGIENE | Personal hygiene, domestic and kitchen hygiene |
| ORGANISING AND ENTERTAINMENT | Music and folklore; theatre and dance |
| ECOLOGY | Environmental processes, pollution and water |
| NATIONAL FESTIVITIES | Celebrating special occasions |
| WOMEN'S ROLE | Role of women in the fight against poverty |
| INTER-RELIGIOUS DIALOGUE AND CULTURE | History of India and religions |
| SOCIAL BARRIERS | Superstizione e magia |
| COMMUNITY GROWTH | Group action and social impact |
| WATER AND HEALTH | Availability and management of water |
| SAVINGS | Microsaving and savings plans |
| INCOME GENERATING ACTIVITIES | Income generating microactivities |
| SOCIAL INSURANCE | Life, health, natural disaster, livestock insurance |
| SOCIAL SUPPORT | Orphans, handicapped, elderly and widows |
| AWARENESS-BUILDING | Problems of poverty and alcoholism: action to be taken |
| SOCIAL WELLBEING | Nutrition, harmony of the individual and society |

| ATTIVITA' | ARGOMENTI TRATTATI |
|-----------------------------------|--|
| ALFABETIZZAZIONE | Scrittura e lettura in lingua locale |
| SCOLARIZZAZIONE PER ADULTI | Matematica di base, storia e geografia |
| PRINCIPI DI CONTABILITÀ | Basi di contabilità e tenuta dei libri |
| LEADERSHIP MOTIVAZIONALE | Leadership per gli agenti cambiamento |
| SOCIOLOGIA E PSICOLOGIA | Sociologia, Psicologia, problem solving |
| PROPRIETÀ PRIVATA E COMMERCIO | Rapporto con le istituzioni e con il commercio |
| IMPLEMENTAZIONE PIANI GOVERNATIVI | Piani governativi, burocrazia |
| SALUTE GENERALE | Prevenzione e diagnosi malattie trasmissibili |
| MEDICINA TRADIZIONALE, AJURVEDA | Medicina tradizionale ajurvedica indiana |
| IGIENE GENERALE | Igiene personale, igiene di casa e cucina |
| ANIMAZIONE E SPETTACOLO | Musica e folklore, teatro e danza |
| ECOLOGIA | Processi ambientali, inquinamento, acqua |
| FESTIVITÀ NAZIONALI | Festeggiamenti occasioni speciali |
| RUOLO DELLA DONNA | Ruolo della donna nella lotta alla povertà |
| CULTURA E DIALOGO INTERRELIGIOSO | Storia dell'India e delle religioni |
| BARRIERE SOCIALI | Superstizione e magia |
| CRESCITA COMUNITARIA | Azione di gruppo, impatto sociale |
| ACQUA E SANITÀ | Reperibilità e gestione idrica |
| RISPARMIO | Micro risparmio e piani di accumulo |
| ATTIVITÀ GENERATRICI DI REDDITO | Micro attività generatrici di reddito |
| ASSICURAZIONI SOCIALI | Ass. vita, malattie, calamità naturali, bestiame |
| SOSTEGNO SOCIALE | Orfani, handicappati, anziani e vedove |
| COSCIENTIZZAZIONE | Condizione di povertà, alcolismo, interventi |
| BENESSERE SOCIALE | Nutrizione, armonia individuale e sociale |

After the first 5-6 weeks of meetings we noticed that most of the groups were interested in having access to microfinancing. We should point out that collective methods work best of all with women, while they are strongly opposed by men. The causes of this are to be found in the sense

of responsibility women develop within the family and while bringing up children, in addition to their position of weakness, which obliges them to take collective action in pursuing their rights.

For this reason Arbor chose to give 80% of its aid to groups of women and to evaluate the possibility of financing men's projects case by case for the remaining budget.

The basic structure in all Arbor villages always reflects the following organisation:

- 2 Organisers per group of villages contained within a radius of about 15 km
- 1 Area Manager, or Coordinator, appointed by the Organisation
- 1 Assembly of group representatives for every village, which appoints a Committee of 15 Village Representatives
- 2 Delegates per village who are members of Arbor's local Consultative Committee

In the course of the year preceding the giving of microloans, the people of responsibility in Arbor have the task of:

- educating and training the population
- opening a current bank account for each group
- starting the group on their microsaving plan
- instructing and guiding the groups in microinsurance
- treating people with infectious and debilitating diseases
- starting group members on the path to income generating activities



Dopo circa le prime 5/6 settimane di incontri si è notato che nella maggior parte dei gruppi nasce l'interesse e l'esigenza di poter avere accesso ai servizi di microfinanza.

Occorre specificare che il sistema aggregativo ottiene la massimizzazione dei suoi risultati con le donne mentre incontra grossi ostacoli con gli uomini. Le cause

sono da individuarsi nel senso di responsabilità che le donne sviluppano all'interno della famiglia e nella crescita dei figli oltre che nella loro situazione di debolezza che le obbliga a sfruttare la forma aggregativa per far valere i propri diritti. Per questo motivo Arbor ha scelto di concedere almeno l'80% dei propri aiuti a gruppi di donne e di valutare caso per caso la possibilità di finanziare progetti di uomini per il restante budget.

La struttura di base in ogni villaggio Arbor rispecchia sempre la seguente organizzazione:

- 2 Animatori per gruppo di villaggi compresi in un'area di circa 15 Km
- 1 Responsabile di Area, Coordinatore, designato dall'Organizzazione
- 1 Assemblea dei rappresentanti dei gruppi per ogni villaggio che designa un Direttivo di 15 elementi, Rappresentanti di Villaggio
- 2 Delegati per villaggio che entrano a far parte del Comitato Consultivo locale di Arbor

Nell'anno che precede la somministrazione dei microcrediti i responsabili Arbor hanno il compito di:

- formare la popolazione
- aprire un libretto di conto corrente bancario ad ogni gruppo
- avviare i gruppi ai piani di microrisparmio
- istruire ed accompagnare i gruppi alla microassicurazione
- curare i soggetti colpiti da malattie debilitanti e trasmissibili
- incamminare i membri dei gruppi all'avvio di attività generatrici di reddito



The Arbor programme has introduced into rural villages the group microsaving system with a degree of success that exceeded all expectations.

Each group member has been taught the value of money by asking them to save a coin every day and then deposit the amount collected into the group account at the end of the month.

Every woman has put aside what she could, sometimes only a nominal amount. In this way she learns to appreciate the value of saving and has shared her sacrifice with the members of her group.

At the end of the year the groups accumulated sums of money they would never have believed possible. On the basis of this regularity Arbor made the loan, which the women had thus shown they were able to manage. One thing that has demonstrated the real success of this lesson is the fact that, in the course of the programme, the women changed from being reticent to asking if it would be possible to save more and more. Many groups have, after a few months, even asked us if they could deposit their life savings in the Arbor accounts. These savings took the form of the necklaces and jewellery traditionally worn at all times, in order not to lose them.

Il programma Arbor ha introdotto nei villaggi rurali il sistema del microrisparmio di gruppo con un successo che è andato ben oltre ogni aspettativa.

Ad ogni membro dei gruppi è stato insegnato il valore del denaro chiedendo di risparmiare una moneta ogni giorno e di versare il totale risparmiato a fine mese nel libretto di gruppo.

Ogni donna ha messo da parte quello che riusciva, a volte somme simboliche, ma ha così imparato ad apprezzare il valore del risparmio ed ha condiviso con tutto il suo gruppo i suoi sacrifici.

Alla fine dell'anno di formazione i gruppi hanno accumulato cifre che nemmeno loro credevano fossero raggiungibili e sulla base di questa regolarità Arbor ha erogato loro i prestiti che le donne hanno in questo modo dimostrato di poter gestire.

Un elemento che ha dimostrato il vero successo di questo insegnamento è stato il notare come tutte le donne che all'inizio del programma si mostravano reticenti, hanno incominciato spontaneamente a chiedere con il passare del tempo di poter risparmiare sempre di più. Molti gruppi ci hanno persino chiesto dopo alcuni mesi di poter depositare nei libretti Arbor tutti i loro piccoli risparmi accumulati nella vita passata e precedentemente tesaurizzati sotto forma di monili e gioielli tenuti come da tradizione popolare sempre addosso per non rischiare di poterli perdere.

Microinsurance

Thanks to an agreement with one of the top insurance companies in India, Arbor has succeeded in being able to offer a form of insurance designed specifically to satisfy the needs of the poor.

Through negotiations, and because such a large number of people are involved, it is possible to offer insurance at an annual cost of only 100 Rupees (USD 2) for Arbor group members. If they wish, these people can insure against natural disaster, serious illness, loss of livestock, destruction of their home and their own or their relatives' deaths. This kind of protection, completely new in communities within developing countries, represents an important improvement in the quality of life of the poor. These people normally have no way of dealing with unpredictable events and are without the reserves necessary to confront the unexpected or unusual event without worries.

Microassicurazione

Grazie ad un accordo con una primaria compagnia assicurativa indiana, Arbor è riuscita ad offrire una forma di assicurazione costruita appositamente sulle esigenze delle popolazioni povere.

La contrattazione e la grande massa di soggetti interessati ha permesso di offrire un'assicurazione ad un costo annuale di sole 100 Rupie (2 \$) per i membri dei gruppi Arbor i quali possono, se lo desiderano, assicurarsi contro le catastrofi naturali, le malattie gravi, la perdita del bestiame, la distruzione della propria casa e contro la morte propria o di un familiare. Questa forma di tutela assolutamente innovativa nelle comunità dei paesi in via di sviluppo rappresenta un importante miglioramento nella qualità della vita delle popolazioni povere, impossibilitate ad affrontare gli imprevisti della vita e sprovvisti delle riserve che garantiscono la tranquillità in caso di accadimenti straordinari ed imprevisti.





At the end of a year's instruction and microsavings plans, the borrowing period begins.

A loan is given to a group and never to an individual.

At first, half the required amount is loaned to the group on the pledge of the first recipients to repay the loans in order to obtain the money needed to finance the others who have not yet received a loan. This method is continued in rotation for the whole life of the group.

A start is usually made with funding linked to savings, where the repayment of capital and interest agreed by the group is combined with the crediting and reserving of a small amount of the capital gains generated by each person. This fund has the aim of financing future group projects like the subscription of insurance funds or the construction of infrastructural works for the community.

The group is allowed to make individual loans of between 1,000 and 5,000 Rupees (from USD 25 to 125). Well established groups with a perfect repayment record are allowed to lend up to 10,000 Rs.

Dopo circa un anno di formazione e di piani di microrisparmio prende avvio la fase di prestito.

Il prestito viene concesso al gruppo e mai ad un singolo; si incomincia con il concedere la metà della cifra richiesta dal gruppo dietro l'impegno dei primi beneficiari a restituire i prestiti per disporre del denaro necessario a finanziare la metà che non ha ancora usufruito del prestito. Questo sistema viene perpetuato in maniera rotativa per tutta la vita del gruppo.

Si incomincia di solito con azioni di credito e risparmio abbinate, in cui alla restituzione del capitale e degli interessi concordati dal gruppo si combina il versamento e l'accantonamento di una piccola somma degli utili generati da ogni soggetto. Questo fondo ha il fine di finanziare progetti futuri del gruppo come la sottoscrizione di fondi assicurativi o la costruzione di opere infrastrutturali per la collettività.

I prestiti individuali concessi dal gruppo devono essere compresi tra 1.000 e 5.000 Rupie (da 25 a 125 dollari). In caso di gruppi ben consolidati e con un perfetto track record di rimborsi il prestito può essere elevato fino a 10.000 Rs.

The essential factors required for a loan are:

1. Enrolment in the Arbor Programme and membership of the registered group
2. Attendance at at least 10 of the group's daily meetings.
3. Demonstrated ability to follow individual and collective savings plans regularly for at least 10 consecutive months.
4. Ability to write own name and understand the enrolment form.
5. Utilise the loan for income earning activities, make a written project proposal and document expenditure.
6. Have 4 guarantors who are willing to sign their names to cover any missed repayments.
7. Have own personal file with a photo.
8. Sign the pledge to repay the loan in the way agreed by the group.

Once the amount of the loan to the group and the corresponding annual rate of interest have been agreed, the amount is paid into an account at the depositary bank in the names of the two representatives. These two are the only people allowed to act on behalf of their group, and they can only do so using the system of joint signatures.

The granting of credit implies the following phases for the assembly of the dossiers:

1. Welcome: makes it possible to understand the motivation, attitudes, determination and limits of the promoter and allows an initial selection and identification of the method for accompanying the person to be made.
2. Assembly of dossier: since project promoters lack the necessary skills in this area - the formulation of entrepreneurial microprojects and management and accounting – these are an important component in the training activity. The team manager-trainer, for reasons of professional ethics, does not set up the dossier instead of the promoter, but gives her/him the responsibility of understanding the project with the aim of enabling her/him to run it better in the future.
3. Financing of loan: after the joint examination of the dossier by the group and the area manager, the loan is granted to support the start-up of income generating activity.
4. Guidance and monitoring: during visits to the work place, the Arbor representatives discuss the progress of the activity with the recipient, analysing departures from estimates and the action plan guidelines. The organisation of production, market opportunities and the accounts are discussed; relations with collaborators, employees, apprentices and customers are considered. Advantage is taken of the visit, as with the group meetings, to reinforce knowledge of legislation covering businesses and the possibilities for improving activities.

Gli elementi essenziali per poter accedere ad un prestito sono:

1. *Essere iscritto al Programma Arbor e membro del gruppo registrato*
2. *Avere partecipato ad almeno 10 incontri giornalieri del gruppo.*
3. *Aver dimostrato di riuscire a seguire con regolarità piani di risparmio individuale e collettivo per almeno 10 mesi consecutivi*
4. *Essere in grado di scrivere il proprio nome e di comprendere il formulario di iscrizione.*
5. *Utilizzare il prestito per attività generatrici di reddito, presentare un progetto scritto e documentare le spese che si sono sostenute.*
6. *Avere 4 garanti disposti a firmare il loro impegno a coprire l'eventuale mancato rimborso.*
7. *Possedere la propria scheda personale con foto.*
8. *Firmare la nota d'impegno a rimborsare il prestito nella modalità stabilita dal gruppo.*

Concordata con tutto il gruppo la somma concessa in prestito al gruppo ed il tasso annuale da corrispondere, questa viene versata presso la banca depositaria in un conto cointestato ai due rappresentanti dello stesso. Costoro sono gli unici a poter operare per conto del loro gruppo e lo possono fare solamente con il sistema delle firme congiunte.

La concessione di un credito implica le seguenti fasi per il montaggio dei dossier:

1. *Accoglienza: permette di conoscere le motivazioni, le attitudini, la determinazione, i limiti del soggetto promotore e consente di fare una prima selezione e di individuare la metodologia di accompagnamento.*
2. *Montaggio del dossier: dal momento che i promotori dei progetti hanno scarse competenze in tale settore, l'elaborazione di microprogetti imprenditoriali, assieme alla gestione e alla contabilità, rappresentano un'importante componente dell'attività. formativa. L'accompagnatore, formatore, per deontologia professionale, non monta il dossier al posto del promotore, ma lo responsabilizza a comprendere meglio il proprio progetto con il fine di gestirlo meglio in seguito.*
3. *Finanziamento del credito: dopo il vaglio congiunto del dossier da parte del gruppo e del responsabile di area viene concesso il credito per sostenere l'avvio dell'attività generatrice di reddito.*
4. *Accompagnamento e monitoraggio: nel corso di visite sul luogo di lavoro, i responsabili Arbor discutono con il beneficiario dell'andamento della sua attività, analizzando gli scarti rispetto al preventivo e alle linee guida del piano di azione; si ragiona sull'organizzazione della produzione, gli sbocchi sul mercato e la tenuta delle scritture contabili; vengono presi in considerazione anche i rapporti con i collaboratori/dipendenti/apprendisti e la clientela. Si approfitta di queste visite, come degli incontri di gruppo, per rafforzare le conoscenze sulla legislazione attinente alle imprese e le possibilità di migliorare le attività.*

| ACTION | EFFECTS | IMPACT ON POVERTY |
|----------------------------|---|---|
| EDUCATION, TRAINING | <ul style="list-style-type: none"> • Increase in general level of education • Creation of professions and other types of job • Better understanding of region's economy • Better management of economic activities • Better management of health and nutrition • Increased capacity to deal with external shocks | <ul style="list-style-type: none"> • Possibility of creating income generating activities • Possibility of finding work • Reduction of exploitation by monopolists • Escape from isolation • Increase in income • Possibility of spreading own knowledge to, and therefore enriching, the lives of family members and the community |
| CREATION OF GROUPS | <ul style="list-style-type: none"> • Increase of social cohesion • Increased power of local associations • Creation of a collective vision of development • Increased dialogue and collaboration between different castes and religions • Increased social control • Creation of a more meritocratic society • Creation of leaders and new types of job | <ul style="list-style-type: none"> • Possibility of access to forms of collective development • Increase in collective wellbeing • Creation of forms of solidarity for the very poor • Greater power to withstand external risks • Increase of negotiating strength in the market • Greater collaboration in dealing with the effects of poverty • Possibility of utilising products of group activity • Decrease of loneliness and isolation |
| TOOLS FOR SAVING | <ul style="list-style-type: none"> • Increase in savings accounts • Increase in earnings from savings • Increase in consumption diversification • Increased ability to deal with crises • Reduction in usury • Increase of capacity to make use of structural productive assets • Reduced sale of assets through need • Better resource allocation • Increased economic growth | <ul style="list-style-type: none"> • Greater group capacity to deal with external risks; less vulnerability • Reduction of consumption volatility • Increase in income • Reduction of weight of poverty • Possibility for improving income generating capacity • Reduction in social exclusion |
| CREDIT FACILITIES | <ul style="list-style-type: none"> • Possibilities for profiting from profitable investment opportunities • Development of microbusinesses • Diversification of economic activities • Increase in consumption diversification • Risk taking encouraged • Reduction of informal and illegal finance • Increased capacity to deal with external shocks • Improved returns on investments • Reduced selling off of assets • Economic growth encouraged | <ul style="list-style-type: none"> • Increased earnings • Increased income diversification • Decreased earnings volatility • Decreased consumption volatility • Possibility of improved education for children • Reduction of weight of poverty • Improvement of negotiating strength in the market • Reduction in social exclusion |
| INSURANCE SERVICES | <ul style="list-style-type: none"> • Reduction of risk and potential losses • Reduced selling off of assets • Decreased impact of external shocks • Education of children encouraged | <ul style="list-style-type: none"> • Possibility of growth in own activity • Improvement in security and trust • Reduction of consumption volatility • Increased literacy |

| AZIONE | EFFETTI | IMPATTO SULLA POVERTA' |
|----------------------------|--|--|
| FORMAZIONE | <ul style="list-style-type: none"> • Aumento della cultura generale • Creazione di figure professionali e di forme di impiego • Miglior comprensione dell'apparato economico della regione • Miglior gestione delle attività economiche • Miglior gestione della salute e dell'alimentazione • Incremento della capacità di affrontare shocks esterni | <ul style="list-style-type: none"> • Possibilità di creare attività generatrici di reddito • Possibilità di trovare impiego • Riduzione dello sfruttamento dei monopolisti • Uscire dall'isolamento • Aumento delle entrate • Possibilità di trasmettere le proprie conoscenze ai membri della famiglia e della comunità arricchendola |
| CREAZIONE DI GRUPPI | <ul style="list-style-type: none"> • Aumento della coesione sociale • Aumento di potere delle forme associative locali • Creazione di una visione collettiva di sviluppo • Incremento del dialogo e della collaborazione tra caste e religioni diverse • Aumento del controllo sociale • Creazione di gerarchie meritocratiche • Creazione di leaders e di nuove forme di impiego | <ul style="list-style-type: none"> • Possibilità di accedere a forme di sviluppo collettivo • Aumento del benessere collettivo • Creazione di forme di solidarietà per i più poveri • Maggiore forza davanti ai rischi esterni • Miglioramento del potere contrattuale sul mercato • Maggiore collaborazione nell'affrontare gli effetti della povertà • Possibilità di usufruire delle opere create dal gruppo • Diminuzione della solitudine e dell'isolamento |
| STRUMENTI PER IL RISPARMIO | <ul style="list-style-type: none"> • Incremento di conti di risparmio • Incremento dei rendimenti dei risparmi • Incremento nella diversificazione dei consumi • Aumento nella possibilità di affrontare crisi • Riduzione della necessità di accesso agli usurai • Aumento della capacità di accesso a beni strutturali produttivi • Riduzione della svendita di beni per necessità • Miglioramento nell'allocazione delle risorse • Aumento della crescita economica | <ul style="list-style-type: none"> • Maggiore capacità dei gruppi ad affrontare i rischi esterni; minor vulnerabilità • Diminuzione della volatilità nei consumi • Aumento delle entrate • Riduzione del peso della povertà • Possibilità di migliorare la capacità di generare reddito • Riduzione dell'esclusione sociale |
| FACILITAZIONI DI CREDITO | <ul style="list-style-type: none"> • Possibilità di approfittare di opportunità di investimenti profittevoli • Sviluppo di micro imprese • Diversificazione delle attività economiche • Incremento nella diversificazione dei consumi • Spinta ad assumersi dei rischi • Riduzione dello sviluppo della finanza informale / illegale • Miglioramento della capacità di affrontare shocks esterni • Miglioramento della redditività degli investimenti • Riduzione della svendita dei beni • Spinta alla crescita economica | <ul style="list-style-type: none"> • Maggiori guadagni • Maggior diversificazione delle entrate • Diminuzione della volatilità degli utili • Diminuzione della volatilità dei consumi • Possibilità di dare una migliore educazione ai figli • Riduzione del peso della povertà • Miglioramento del potere contrattuale sul mercato • Riduzione dell'esclusione sociale |
| SERVIZI ASSICURATIVI | <ul style="list-style-type: none"> • Riduzione dei rischi e delle perdite potenziali • Riduzione della svendita di beni • Riduzione dell'impatto di shocks esterni • Incoraggiamento dell'educazione dei figli | <ul style="list-style-type: none"> • Possibilità di accrescere le proprie attività • Miglioramento della sicurezza e nella fiducia • Riduzione nella volatilità nei consumi • Aumento dell'alfabetizzazione |



Arbor group members use the loans mainly for subsistence purposes. In nearly every case, these activities involve the whole family group and often the neighbours and others directly connected with the direct recipient.

The main activities have been:

- Purchase of a buffalo for milking
- Expenses related to sowing and working the land
- Purchase of a male and female goat
- Purchase of a chicken pen and shop
- Fruit and vegetable stall
- Small outdoor kitchen – takeaway food preparation
- Shop to sell seed and sundries
- Sewing machines, haberdashery and material
- Growing of fruit trees and sale of fruit
- Manufacture, using leaves, of plates, baskets and ropes
- Building of a well for irrigation of fields (cooperative microloans)

Gli utilizzi dei prestiti per i membri dei gruppi Arbor si concentrano prevalentemente nel settore di sussistenza ed interessano attività che nella quasi totalità dei casi coinvolgono l'intero gruppo familiare e spesso anche il vicinato ed altri soggetti legati ai diretti beneficiari.

Le principali attività avviate sono:

- *Acquisto di una bufala da latte*
- *Spese legate alla semina e al lavoro della terra*
- *Acquisto di una coppia di capre maschio e femmina*
- *Acquisto di un pollaio e rivendita*
- *Banchetto di frutta e verdura*
- *Piccola cucina all'aperto – preparazioni da asporto*
- *Negozi di sementi e di beni di piccolo consumo*
- *Macchina di cucire, piccola merceria e tessuto*
- *Coltivazione di piante da frutto e rivendita dei frutti*
- *Costruzione di piatti, cesti e corde con le foglie*
- *Costruzione di un pozzo per l'irrigazione dei campi (microcredito cooperativo)*

ASSESSMENT OF ARBOR PROGRAMME DURING
FIRST FIVE YEARS

STIMA DELL'IMPATTO DEL PROGETTO ARBOR
NEL PRIMO QUINQUENNIO

| ACTIVITIES | NUMBER OF DIRECT RECIPIENTS | RECIPIENTS |
|--|-----------------------------|---|
| Insertion in a united and heterogeneous group | 100.000 | Donne degli strati più poveri dei villaggi rurali |
| Basic literacy | 70.000 | Illiterate women in rural villages |
| Access to clean water close to own dwelling | 80.000 | Inhabitants of villages involved in project |
| Specific training for leadership | 5.000 | Group leaders |
| Microloans at reasonable rates of interest | 60.000 | Women and men in rural villages |
| Basic schooling | 3.000 | Children of group members involved in project |
| Treatment of infectious diseases | 4.500 | Women and men in rural villages who are affected by infectious diseases |
| Cutting and sewing course | 8.500 | Poor girls in rural villages |
| Course in starting up a microbusiness | 60.000 | Women needing to start up income generating activity |
| Domestic hygiene seminars | 100.000 | Women in villages involved in project |
| Courses for particular professions | 35.000 | Inhabitants of villages involved in project |
| Admission to suitable facilities | 800 | People with handicaps and mental illnesses |
| Admission to suitable facilities | 500 | Elderly and deserted |
| Employment in the Arbor organisation with regular salary | 150 | Poor women and men in villages involved in project |
| Employment in income generating microbusinesses | 120.000 | Owners of the new income generating microactivities and their relatives |
| Stable paid employment in the new village structures | 400 | Women and men in villages involved in project |

| ATTIVITA' | NUMERO DI BENEFICIARI DIRETTI | BENEFICIARI |
|---|-------------------------------|--|
| <i>Insertimento in un gruppo solidale ed eterogeneo</i> | 100.000 | <i>Donne degli strati più poveri dei villaggi rurali</i> |
| <i>Alfabetizzazione di base</i> | 70.000 | <i>Donne analfabete dei villaggi rurali</i> |
| <i>Accesso ad acqua pulita e vicino alla propria abitazione</i> | 80.000 | <i>Abitanti dei villaggi coinvolti nel progetto</i> |
| <i>Formazione specifica per la leadership</i> | 5.000 | <i>Leaders di gruppo</i> |
| <i>Microprestiti ad interessi equi</i> | 60.000 | <i>Donne e uomini dei villaggi rurali</i> |
| <i>Formazione scolastica di base</i> | 3.000 | <i>Figli dei membri dei gruppi coinvolti nel progetto</i> |
| <i>Cura delle malattie infettive</i> | 4.500 | <i>Donne e uomini affetti da malattie infettive nei villaggi rurali</i> |
| <i>Corso di taglio e cucito</i> | 8.500 | <i>Ragazze povere dei villaggi rurali</i> |
| <i>Corso di avviamento alla microimpresa</i> | 60.000 | <i>Donne bisognose di avviare attività generatrici di reddito</i> |
| <i>Seminari di igiene domestica</i> | 100.000 | <i>Donne dei villaggi poveri coinvolti nel progetto</i> |
| <i>Corsi specifici professionali diversi</i> | 35.000 | <i>Abitanti dei villaggi coinvolti nel progetto</i> |
| <i>Accoglienza in strutture adeguate</i> | 800 | <i>Portatori di handicap e malattie mentali</i> |
| <i>Accoglienza in strutture adeguate</i> | 500 | <i>Anziani e abbandonati</i> |
| <i>Impiego nella struttura Arbor con stipendio regolare</i> | 150 | <i>Donne e uomini poveri dei villaggi coinvolti nel progetto</i> |
| <i>Impiego nelle microattività generatrici di reddito</i> | 120.000 | <i>Intestatarie e familiari delle nuove microattività generatrici di reddito</i> |
| <i>Impiego fisso retribuito nelle nuove strutture costruite nel villaggio</i> | 400 | <i>Uomini e donne dei villaggi coinvolti nel progetto</i> |



Prameela is a young, 24 year-old mother from Nimmikal, a small, isolated village of 300 families situated in the arid plains of Andhra Pradesh.

Her husband and one of her children died in a fire which burnt down the straw hut they lived in. Prameela then found herself alone with 3 children to look after and no job.

She started looking for daily work in the fields where, for 3 months a year, they pick cotton at a daily rate of 40 Rupees (about 1 dollar). On most days there is not enough work to go round, so sometimes they home empty handed.

Her children sat at home without ever going to school. A few months after her husband's death, Rani, her youngest child, contracted tuberculosis as a result of

Prameela è una giovane mamma di 24 anni di Nimmikal, un piccolo villaggio di 300 famiglie isolato nelle aride pianure dell'Andhra Pradesh.

Suo marito ed uno dei suoi figli sono morti nell'incendio che ha bruciato la capanna di paglia in cui vivevano. Da quel giorno Prameela si è trovata sola con 3 figli da mantenere e senza alcun lavoro.

Ha incominciato a cercare impiego giornaliero nei campi dove per tre mesi all'anno si raccoglie il cotone e la paga è di 40 rupie al giorno (circa 1 dollaro), nella maggior parte delle giornate invece non c'è lavoro per tutti per cui si deve tornare a casa senza aver guadagnato nulla.

I suoi bambini a casa da soli non sono mai andati a scuola. Dopo pochi mesi dalla morte del marito, Rani, la più piccola dei suoi figli, si è ammalata di tubercolosi a causa della malnutrizione e della mancanza di igiene nella loro casa.

malnutrition and the unhygienic conditions at home. Prameela was not able to pay for the treatment of her child, who died in the space of three months. So the women of the village suggested she join their self-help group and try following the Arbor programme in setting up a small business. Prameela attended the first village meeting and joined the group of 14 women who, like her, wanted to fight against poverty. Every week for ten months, she attended the group meetings held in the village clearing. Here, Arbor's coordinators ran a literacy, training and educational programme for the groups. A current bank account was opened for each group and the women were started on small microsavings plans. They were asked to learn to save a one Rupee coin a day, every day. After 10 months of effort and regularity, Prameela showed that she had learnt the techniques taught her by the Arbor coordinators. So she followed the savings plan by setting aside 300 Rupees, enough to show that she was qualified to receive a microloan. With the 3,000 Rupees (about 75 dollars) we loaned to her, Prameela decided to open a small shop for fruit, vegetables and essential household goods in her village. Her business is going well and she managed to repay her loan in a year. The money she repaid goes towards the credit available for the self-help group she belongs to. By rotation, this money goes towards building up the loans to all the other women who have shared in the months of training and preparation with her. Today Prameela, by dint of her small business activity, manages to send her two children to school and ensures they get at least one meal a day. She is still a member of the self-help group and acts as a guarantor for the young women who have recently received microcredit, just as she did, to start up their small income generating activities.

Prameela non è stata in grado di pagare le cure per la sua bimba che è morta nel giro di tre mesi.

E' stato allora che le donne del suo villaggio le hanno proposto di unirsi al loro gruppo di autosostegno e di provare ad incominciare a seguire il programma Arbor per avviare una piccola attività.

Prameela ha partecipato alla prima riunione di villaggio e si è unita a questo gruppo di 14 donne che come lei cercavano di lottare insieme contro la miseria.

Per dieci mesi, ogni settimana, ha partecipato alle riunioni di gruppo nella spianata del suo villaggio in cui i coordinatori Arbor hanno condotto i programmi di alfabetizzazione, formazione e qualificazione per i gruppi.

Ad ogni gruppo è stato aperto un conto corrente bancario e le donne sono state avviate a piccoli piani di microrisparmio in cui gli è stato chiesto di imparare a risparmiare una moneta da una rupia al giorno, tutti i giorni.

Dopo 10 mesi di impegno e regolarità, Prameela ha mostrato di aver appreso le tecniche insegnate dai coordinatori Arbor ed ha seguito i piani di risparmio mettendo da parte 300 rupie, quanto basta per accedere al microcredito che lei stessa ha dimostrato di poter adesso gestire.

Con le 3000 rupie (ca 75 dollari) che le abbiamo concesso Prameela ha deciso di aprire una piccola rivendita di frutta, verdura e generi di primo consumo domestico nel suo villaggio.

La sua attività va bene e lei riesce a pagare il suo prestito in un anno. I soldi che lei ha restituito entrano a far parte del credito a disposizione del gruppo di autosostegno al quale appartiene ed in maniera rotativa vanno ad alimentare i prestiti di tutte le altre donne che hanno condiviso con lei tutti i mesi di formazione e preparazione.

Oggi Prameela con i frutti della sua piccola attività riesce a mandare a scuola i suoi due bimbi e a garantire loro almeno un pasto al giorno.

Fa ancora parte del gruppo di autosostegno ed è garante per le giovani donne che hanno da poco ottenuto il microcredito come lei per avviare le loro piccole attività generatrici di reddito.

ASHANTI RANGAPADU

ASHANTI RANGAPADU

AGE: 27 years

VILLAGE: Pasara, A.P.

India

FAMILY: Widow, 4 children,
1 handicapped son

SITUATION: After the death of her husband from tuberculosis, she started work as an occasional builder, managing to earn about 400 Rupees a month (about 10 \$).

ANNUAL INCOME: 4,800 Rupees (about 120 \$)

INTERVENTION: After a year's training in Arbor groups, Ashanti attended the Arbor cutting and sewing courses and specialised in making saris.

MICROLOANS: 5,000 Rupees (125 \$) for purchase of a sewing machine and material

RESULTS: After 10 months of work Ashanti not only managed to repay the loan, but took on a neighbour who now helps her to embroider the saris she makes. After a few months Ashanti asked for and obtained a second loan of 7,500 Rupees to rent a room in which to produce and display her saris. She has repaid her second loan as well and today is able to pay the rent for a walled house, employ two women and produce the income necessary to send her children to school and to look after her disabled son.

ANNUAL INCOME: 25,000 Rupees (about 625 \$)



ETA': 27 anni

PAESE: Pasara, A.P. India

FAMIGLIA: Vedova, 4 figli,
1 figlio maschio portatore di
handicap

SITUAZIONE: Dopo
la morte del marito
per tubercolosi lei ha
incominciato a lavorare

*come muratore saltuariamente per riuscire a guadagnare
circa 400 Rupie al mese (circa 10 \$).*

REDDITO ANNUO: 4.800 Rupie (circa 120 \$)

INTERVENTO: Dopo un anno di formazione nei gruppi Arbor, Ashanti ha seguito i corsi di taglio e cucito Arbor e si è specializzata nella fattura degli indumenti tipici, i saris.

MICRO CREDITO: 5.000 Rupie (125 \$) per l'acquisto di
macchina da cucire e tessuto

RISULTATI: Dopo 10 mesi di attività Ashanti non solo ha restituito il prestito ma ha assunto una sua vicina di casa che ora la aiuta nel ricamo dei saris che lei produce. Dopo pochi mesi Ashanti ha chiesto ed ottenuto un secondo prestito di 7500 Rupie per affittare una stanza in cui produrre ed esporre i suoi saris. Ha restituito anche il secondo prestito ed è oggi in grado con la sua attività di pagarsi l'affitto di una casa in muratura, di dare lavoro a due donne e produrre il reddito necessario per mandare i suoi figli a scuola e per curare il suo piccolo bimbo disabile.

REDDITO ANNUO PRODOTTO: 25.000 Rupie (circa 625 \$)

AGE: 51 years

VILLAGE: Banjara, A.P.
India

FAMILY: Husband with leprosy, 3 children, of which one with leprosy

SITUATION: Sunitha's husband has leprosy and has lost his fingers and toes. He cannot work. The daughter of a family of ex-shepherds, she lived from begging. She decided to create a self-help group with her neighbours.

ANNUAL INCOME: 3,500 Rupees (about 87 \$)

INTERVENTION: Sunitha is good at involving people and becomes group leader. She attends Arbor courses in her village and decides to specialise in the care of grazing animals.

MICROLOAN: 4,000 Rupees (100 \$) for the purchase of a pair of pregnant goats

RESULTS: After a few months Sunitha's goats have started to reproduce and enabled her to sell them at the market and repay her loan.

Her group now consists of 19 women who have elected her to represent them. Being the oldest in the group, she deals with the insertion of new women into the organisation and the creation of new groups. She is very active and honest and last year was appointed village leader.

Today Sunitha has a flock of 78 goats and her husband helps her in grazing them during the day. Her son Maresh's leprosy has been cured and he has found work as a bailiff with a large landowner. He now has two healthy children and lives with dignity in a walled house that he built with his own income. Her two daughters are married and have been able to pay the whole of their dowries.

ANNUAL INCOME: 40,000 Rupees (about 1.000 \$)



ETA': 51 anni

PAESE: Banjara, A.P. India

FAMIGLIA: Marito lebbroso, 3 figli, di cui 1 lebbroso

SITUAZIONE: Il marito di Sunitha è lebbroso ed ha perso le dita delle mani e quelle dei piedi, non è in grado di lavorare. Lei, figlia di una famiglia di ex-pastori, viveva con l'elemosina.

Decide di creare un gruppo di autosostegno con le sue vicine di casa nel villaggio.

REDDITO ANNUO: 3500 Rupie (circa 87 \$)

INTERVENTO: Sunitha ha delle buone capacità di coinvolgimento e diventa leader del suo gruppo. Segue i corsi Arbor nel suo villaggio e decide di specializzarsi nella cura di animali da pascolo

MICRO CREDITO: 4.000 Rupie (100 \$) per l'acquisto di una coppia di capre gravidie

RISULTATI: Dopo pochi mesi le capre di Sunitha hanno incominciato a riprodursi e le ha potute vendere al mercato per ripagare il suo prestito.

Il suo gruppo oggi conta 19 donne che l'hanno nominata loro rappresentante. Essendo la più anziana del gruppo si occupa di gestire l'inserimento delle nuove donne nella struttura e della creazione di nuovi gruppi. E' molto attiva ed onesta e lo scorso anno è stata nominata capo-villaggio.

Oggi Sunitha ha un gregge di 78 capre e suo marito la aiuta a pascolarle durante il giorno. Il figlio Maresh lebbroso è stato curato ed ha trovato impiego come fattore per un grande latifondista, ha avuto due figli sani e vive dignitosamente in una casa in muratura che si è costruito con il frutto del suo lavoro. Le altre due figlie si sono sposate e sono state in grado di pagarsi interamente la dote.

REDDITO ANNUO PRODOTTO: 40.000 Rupie (circa 1.000 \$)

RAJIV TALAPELLI

AGE: 26 years

VILLAGE: Warangal, A.P.
India

FAMILY: sixth child of a peasant family. His father committed suicide through debt.

SITUATION: Rajiv is phocomelic. He has no lower limbs and has to walk on his hands.

ANNUAL INCOME: None

INTERVENTION: Rajiv wanted to show that he too was worth something. He wanted to do something for the village's young people who had nothing to entertain them.

MICROLOAN: 3.000 Rupees (75 \$) for the purchase of film videos and a video player.

RESULTS: The first loan to Rajiv was used for the purchase of a system for watching films at home and he made an income by renting this system out. His business went quite well and he repaid the whole amount after just over a year.

Not many people in the village have a TV, so he asked for a second loan to buy a colour one.

Rajiv's home is now a small cinema where he charges people 10 Rupees to see Indian epic films. Every day he gets dozens of customers in his room, clapping and singing along to the great productions of Bollywood.

ANNUAL INCOME: 35,000 Rupees (about 875 \$)



RAJIV TALAPELLI

ETA': 26 anni

PAESE: Warangal, A.P.
India

FAMIGLIA: sesto figlio di una famiglia di contadini, il padre è morto suicida per debiti

SITUAZIONE: Rajiv è focomelico, gli mancano gli arti inferiori ed è obbligato a camminare con le mani

REDDITO ANNUO: Nessuno

INTERVENTO: Rajiv ha chiesto di poter dimostrare che anche lui valeva qualcosa. La sua idea era quella di fare qualcosa per i giovani del suo villaggio che non avevano alcuno svago.

MICRO CREDITO: 3.000 Rupie (75 \$) per l'acquisto di videocassette dei film ed un videoregistratore

RISULTATI: Il primo prestito per Rajiv è servito per acquistare il sistema per la visione dei film a casa e il suo introito era rappresentato dal noleggio giornaliero che chiedeva a chi lo affittava. Gli affari gli sono andati abbastanza bene ed ha restituito l'intero montante dopo poco più di un anno.

Non molti però posseggono un televisore nel suo paesino ed egli ha quindi pensato di fare qualcosa di più ed ha chiesto un secondo prestito per acquistare anche un televisore a colori.

La casa di Rajiv oggi è diventata un piccolo cinema in cui la gente si reca per vedere i film epici indiani ad un costo di 10 Rupie a testa. Ogni giorno nella sua piccola stanza ci sono decine di persone che battono le mani e cantano in allegria insieme agli attori delle grandi commedie di Bollywood.

REDDITO ANNUO PRODOTTO: 35.000 Rupie (circa 875 \$)

The Arbor Hymn

INVITATION

Mothers – Fathers
Brothers – Sisters
Children – Elders
Young Men and Women
Come – Come, Come - Come
Come – Come, Come soon
Look at ARBOR
Life giving tree
Tree of animation

- 1) The tree that teaches the truth and justice
 - “ “ that creates social awareness
 - “ “ that shows livelihood to the poor
 - “ “ that shows the way of progress
 - 2) The tree that empowers women
 - “ “ that transforms the life of women by a women
 - “ “ that forms social welfare groups
 - “ “ that teaches self reliance
 - 3) The tree that shows new future by savings
 - “ “ that removes poverty & distress
 - “ “ that brings about financial development
 - “ “ that taps the Government policies
 - 4) The tree that removes superstitions
 - “ “ that removes wrong ideologies
 - “ “ that resists injustice
 - “ “ that longs for the development of the poor
 - 5) The tree that brings about literacy
 - “ “ that develops skills of women
 - “ “ that creates the women leadership
 - “ “ that gives the political awareness
 - 6) The tree that supports in times of natural calamities
 - “ “ that brings environmental awareness
 - “ “ that gives health awareness
 - “ “ that teaches the natural medicine (Ayurvedic)
 - 7) The tree that evokes a response
 - “ “ that furthers cooperatives
 - “ “ that makes man a humanbeing
 - “ “ that care widows and handicapped
 - 8) The tree that shows water resources
 - “ “ that helps kitchen garden
 - “ “ that builds good relations with others
 - “ “ that creates a new society
 - 9) The tree that improves self-respect for a woman
 - “ “ that removes gender discrimination
 - “ “ that stands for the human rights
 - “ “ that starts new movements
-



Fondazione ARBOR

www.arborindia.org

www.arborfoundation.net
info@arborfoundation.net

ristampa 2014